

GRATIS

Vida Social Magazine

OCTUBRE 2013

Nuestra Belleza

OCTUBRE 2013

USMEX
Express 
1-888-552-1629

Manda tus regalos
navideños con
USMEX Express



VISITENOS
POR INTERNET

Belleza de Omaha, NE

Luz Griselda Roque

www.vidasocialmagazine.com
La Vida Social





A B C
AUTO GLASS

36TH & HARRISON

(402) 734-9000

Locally owned & operated
www.abcglassinc.net



WE CATER!

Anytime, Anywhere, Any budget



www.MariaBonitaOnline.com

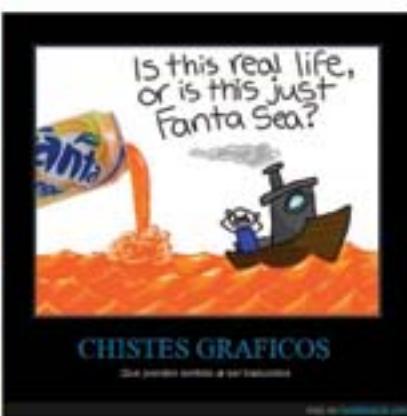


Chistes

GRÁFICOS



¿Quienes somos?	¡Mujeres!
¿Qué queremos?	¡No lo sabemos!
¿Cuando lo queremos?	¡AHORA!



Belleza de Omaha, NE

Luz Griselda Roque

Nuestra
Belleza
OCTUBRE 2013



Residencia en:
Omaha, Nebraska
"Desarrollando tu futuro con tu belleza"
Mira Sus Videos en YouTube!
Comunícate al (402) 324-2441
contaproyecto.com

Lat Pro
studios

During my free time I do the following hobbies, for example I love to cook, run, and to play softball.

If I ever get asked or when I am asked on how I consider myself, I do answer that I am very passion person, kind, loving, caring for others, especially family members. One of my favorite sport if softball, therefore makes one of my interest in the future to become a softball coach for little girls middle school students. I like all music but my most favorite one is Latin music.

My passion as I said above is to help others, since I was a little girl my mother being a single mother taught us on how to be kind, caring and helpful to others.

If I could travel to any place in the world, I would choose to travel to Jerusalem it has always been my idea of taking my Mother and Grandmother to the Church of The Holy Sepulcher.

Future goal is to finish my Masters Degree get into MED School or start working into my career field, Medicine or close clinic, hospital.

Advise, from me to young adults is to educate themselves as much as possible, don't give up on their goals, dreams, get always informed and seek for any help specially when it comes to education, is understandable that some young adults stop going to school due to shortage of money, but there are so many companies willing to help students, scholarships are offered, grants from government and if necessary loans to help with schooling.

Ten years from now I see myself working at The Children Hospital of Omaha. If I could have lunch with any in the world it would be with Pope Francis. (Jorge Mario Bergoglio), I've always wanted to know more about the Religion Catholic and of course I have so many questions that would love to ask him about.

If I could make a difference in the world would be of traveling to those foreign countries with low income or no income at all. Start my own charitable company that will help members of those countries with providing, food, education and shelter. I've always told my Mother if someday we or I win the lottery I will invest some of that money to help these countries hire people that don't have jobs to help them bring income home and at the same time help me helping those needed ones and I will welcome any one willing to help on making a difference with these countries, see their smiles, stop violence, discrimination, and thousands of death that occur every day, that we are not aware of because no one seems to care.

EL SHOW DE CHISPITA
PAYASITOS
Amiguitos estamos listos
para ir a tu fiesta.
¡Haz tu Cita!
(402)306-7563
www.elshowdechispita.com

Need help with Cleaning your home?
Ochoa's CLEANING
402 212-0673
402 763-8869
ochoascleaning1@gmail.com
www.Ochoascleaning.com

"An outstanding clean for your home!"
Satisfaction Guaranteed!



Durante mi tiempo libre me gusta cocinar, correr pero sobre todo el deporte softball.

Me considero una persona amigable, cariñosa, muy interesada en ayudar a los demás, soy una persona con metas, y que sueña en grande.

Mi deporte favorito es softball. Siempre desde que estaba en primaria he participado en deportes pero softball es mi passion. Lo cual me tiene interesada en un futuro cercano organizar un pequeño equipo de niñas y entrenarlas al deporte de softball.

Clase de musica que me gusta no hay favorite, todo tipo de musica me encanta excepto rock metalico.

Como mencione anterior una de mis apiciones es en ayudar a los demás en especial a los necesitados. Personas de bajos recursos, incapacitados o esas personas que necesitan de una mano.

Si yo pudiera viajar a cualquier lugar del mundo, yo elegiría viajar a Jerusalén para ver conmigo a mi madre y abuela a la tierra sagrada en especial a la iglesia del sagrado sepulcro.

Mi meta es en un futuro convertirme en una Pediatra. Por lo tanto mi consejo a todos los jóvenes de hoy es que no se den por vencidos, que se eduquen, informen para obtener mejores empleos. Es entendible que todos pasamos por obstáculos que nos impiden en realizar metas y sueños pero hoy en día hay muchas compañías, asociaciones que ayudan a personas con bajos recursos para terminar sus estudios etc.

Belleza de Omaha, NE

Luz Griselda Roque

Yo me imagino y veo mi persona trabajando en el hospital de niños de aquí a diez años.

Si yo pudiera cenar con alguien importante, yo escogería cenar con el papa Francis, (Jorge Mario Bergoglio). Para saber más de la religión católica.

Si yo tuviera la oportunidad de hacer la diferencia en el mundo, sería en viajar a esos países necesitados de bajos recursos, fundar mi propia organización, darle trabajo a personas desempleadas, viajar a esos países ayudarles con la educación, brindarles comida, ropa, medicina, y construirles casas. Siempre he dicho a mi madre que si algún día nos ganamos la lotería, mi sueño, meta es de fundar mi propia compañía para ayudar esos países de bajos recursos, viajar y brindarles mi ayuda, unirme con otras compañías para que la ayuda sea más.

Sueño en grande y tengo metas grandes para mi futuro, solo espero con muchas ganas, esmero y dedicación lograrlas.

Castro Realtors® Group

Residential & Commercial
Residencial & Comercial

DEEBrealty
it's your move

Inca Business Plaza
4018 L St. Omaha, NE 68107

402-319-0093 & 402-659-9549

www.CastroRealtorsGroup.com

US-MEX CARPET INSTALLATION

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE!

ERNESTO LOPEZ
OWNER

(402) 612-8587

USMEXCARPETINSTALLATION.COM

MORE MONEY IN YOUR POCKET WITH PROFESSIONAL QUALITY!

SE HABLA
ESPAÑOL

DEPORTES "LA AMISTAD"

VARIOS EN ARTICULOS DEPORTIVOS DE LOS MEJORES EQUIPOS
UNIFORMES, ZAPATOS, BALONES

PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO!



Heriberto Lira

(402) 706-7217

4109 L St. Omaha NE 68107

Deporteslaamistad@gmail.com

www.deporteslaamistad.com

Events by Emilia

"10 años de experiencia en planificación de eventos"

Emilia Tamayo
(402) 880-6984

emilia.cervantes@gmail.com
www.eventsbyemilia.com

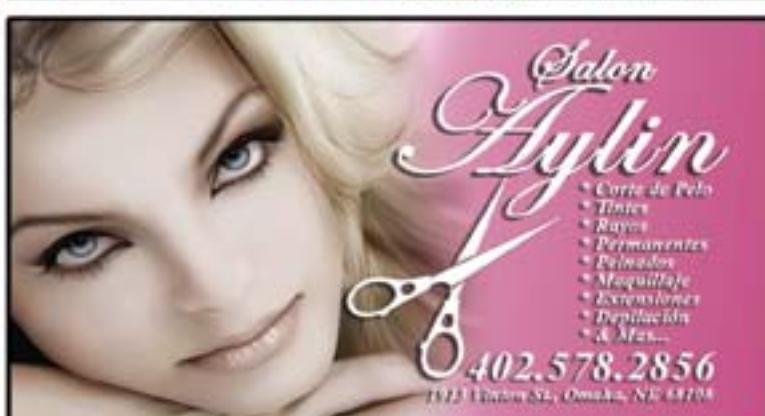


Salon Aylin

- Corte de Pelo
- Tintes
- Raya
- Permanentes
- Peinados
- Maquillaje
- Extensiones
- Dipinación
- A.Mas...

402.578.2856

1912 U Street St., Omaha, NE 68106





FAMILY HOUSING
Advisory Services, Inc.
OMAHA 100, INC.

FAIR HOUSING CENTER OF NE-IA

CENTRO DE LA VIVENDA JUSTA' DE NE -IA

*UNLOCKING DOORS
EXPANDING CHOICE*



EQUAL HOUSING
OPPORTUNITY

OMAHA: (402) 934-6675

CHADRON: (308) 432-4655

TOLL FREE: 1 (800) 669-3247

PROCLAMACIÓN DEL MES DE LA HISPANIDAD por la Ciudad de Omaha en la Sociedad Histórica Méjico Americana



La población diversa de Omaha se esfuerza por hacer realidad sus sueños y contribuir a la fortaleza y vitalidad de nuestro estado y nuestra nación. Muchos latinos del área han sobresalido en los negocios, el derecho, la política, la educación, el servicio comunitario, las artes, las ciencias y muchos otros campos. La ciudad se beneficia de la riqueza de la cultura hispana; los estadounidenses de origen hispano también han mostrado su devoción por nuestro país con su servicio militar.

Por lo anterior y por mucho más contribuciones es que el pasado lunes 16 de septiembre en las oficinas de la Sociedad Histórica México Americana se llevó a cabo la "Proclamación del Mes de la Herencia Hispana" que se celebra del 15 de Septiembre al 15 de Octubre a lo largo del país.

De parte de la Oficina de la Alcadesa Jean Stothert, Joel A Cota, lazo comunitario de la ciudad entregó la promulgación a José Francisco García, miembro del Consejo de la Sociedad Histórica México Americana en sus oficinas localizadas en la calle 25 del Sur de Omaha, frente a la Plaza de la Raza.

A tal recepción se dieron cita miembros de la Sociedad Histórica al igual que comerciantes y líderes de la comunidad quienes tuvieron una pequeña participación en la ceremonia leyendo información sobre el mes de la hispanidad, sus orígenes y su trascendencia a lo largo de la historia. Dentro de los participantes estuvieron David Catalán, Dave Enriquez, Paco Fuentes, Padre Bernard Staman, Marian Martinez, Abril García, Marylin Moyer, Enrique Brodowsky, entre otros.

ABRE OFICINA DE ALLSTATE EN BELLEVUE



Sin duda, la mayoría de las compañías americanas están pensando cada día más en los hispanos, sector poblacional que se ha convertido en la mayoría minoritaria de los Estados Unidos y que sus ingresos y poder adquisitivo están creciendo junto con los de la población.

Es el caso del área metropolitana de Omaha en los últimos años y de acuerdo a los cálculos del Centro Hispano Pew, la población latina en Nebraska ha crecido 109.7%. El censo del 2010 estableció que 167,405 latinos en Nebraska. En realidad, estos números pueden ser más altos, y el significado de las poblaciones latinas y minoritarias en el futuro del área metro politana no se puede subestimar. Con esto en mente es que Chris Hausman, propietario de la nueva agencia AllState localizada en Bellevue, Nebraska, decidió enfocar sus esfuerzos en atraer al mercado latino contratando a Reyna Abreu, agente de seguros, quien da servicio en español.

Chris Hausman está consciente de la importancia que tiene el contar con una persona bilingüe que brinde el mejor servicio posible a sus clientes adaptándose así a las necesidades del mercado.

"El comprar un seguro puede resultar ser algo muy complejo es por eso que en nuestra agencia le damos servicio a los clientes en su propio idioma; esto nos hace sentir más seguros que ellos entiendan su cobertura y productos que compran con nuestra agencia" dijo Reyna Abreu.

Con AllState usted puede proteger a su familia con sus excelentes programas de cobertura de acuerdo a sus necesidades. "Todos los clientes son diferentes y todas sus necesidades son diferentes" explicó Reyna por lo que invita a la comunidad entera a preguntar cuales son los mejores productos para sus necesidades. "Estamos en una locación conveniente, en el Sur de Omaha, sirviendo a nuestra comunidad" finalizó.



Lee Terry habla sobre inmigración "NO" AL CAMINO DE LA CIUDADANIA

Líderes comunitarios de esta ciudad, representantes de organizaciones como OTOC, Appleseed, Sisters de Mercy Creighton for Service and Justice, Justice for Our Neighbors, líderes de fe, DREAMERS y miembros de la comunidad en general se reunieron el pasado 4 de septiembre para una Vigilia a las 6 de la tarde frente al Arbol de la Diversidad localizado en las calles 24 y L.

La Vigilia consistió de oraciones con el objetivo de pedir a los miembros del Congreso una reforma de las leyes de inmigración de esta gran nación.

"Ayúdanos a recordar que cuando hablamos de los inmigrantes y de los refugiados hablamos también de Cristo" fue una de las oraciones con el espíritu de esperanza, apelando por la unión familiar y leyes de inmigración más humanas.

Posterior a la Vigilia los asistentes caminaron unas cuantas cuadras rumbo a la Preparatoria de Omaha del Sur donde se llevó una junta comunitaria (Townhall meeting) con el Representante del Congreso Lee Terry, una de las juntas más concurrencias que consistió en preguntas y respuestas sobre la reforma migratoria y otros temas.

"Queremos apoyar una ley de inmigración que incluya un proceso hacia la ciudadanía para mantener a las familias Nebraska unidas" dijo una señora que no quiso ser identificada; queremos hacerle ver al Señor Lee que estamos unidos y organizados y no permitiremos que sigan quedando políticos que no coinciden con nuestros intereses" finalizó.

Con una audiencia de más de 200 personas el Rep. Lee Terry dijo si a la inmigración legal y No al camino a la ciudadanía".

De acuerdo a Lee Terry la reforma en inmigración permanece paralizada por los Republicanos en el Proyecto del Senado y posiblemente no llegue al Congreso, paralizada quizás por el tema "Siria".

Mary Palacios, Dreamer, nos comentó que ella y sus amigos quieren mejorar a la comunidad, "no hay nada como vivir sin temor en Nebraska, mi familia y la tuya se lo merece".

La inmigración es una parte importante de quienes somos "crearemos proceso con sentido común que mantenga a las familias juntas, que lleve a un camino a la ciudadanía, y apoye a las comunidades de Nebraska."

AllState le ofrece cobertura para su vehículo protegiendo a su familia. También cuentan con seguros de casa, de condominio y seguros para inquilinos. Con AllState usted puede recibir un descuento por tener múltiples pólizas. La oficina de Chris Hausman ofrece un servicio personal y una calidad excepcional. Todos sus servicios y productos están garantizados, su incomparable servicio, precios competitivos y, en general, esperan servirle a usted!

Si usted está interesado en obtener una cotización con Allstate no dude en llamar a Ronald G Nelson o en español a Reyna Abreu al teléfono 402- 509-8478 o visitarlos en el 4731 Giles Road en Bellevue, Nebraska. El horario es lunes a Viernes de 730 am a 6 pm y sábados de 9 am a 1 pm.

DIETA SANA

ALIMENTOS QUE INCIDEN EN NUESTRO ÁNIMO



Cada día se descubren cosas nuevas. Ahora se sabe que los alimentos, no solo proporcionan nutrientes a nuestro organismo para aportarle energía, sino que estos mismos tienen el poder de incidir más profundamente en nosotros. En este caso, en nuestro estado de ánimo.

La serotonina y la endorfina, son dos hormonas consideradas "del buen humor", puesto que están relacionadas con el sueño, el descanso y el placer. Pues existen ciertos alimentos, que ayudan a nuestro cerebro a segregarlas.

Hoy hablaremos de qué alimentos son estos, que tomados regularmente, pueden incidir en nuestro estado de ánimo. Tomar nota:

PAVO, POLLO, BOGAVANTE, ESPINACAS, CLARA DE HUEVO, PIÑA Y TOFU.

Estos, contienen una cantidad indispensable de triptófano (aminoácido – proteína) que nuestro cuerpo necesita para liberar la serotonina.

AVELLANAS, PISTACHOS, NUECES, ATÚN, PLÁTANO Y GARbanzos.

Contienen una cantidad de vitamina B6, que permite al organismo transformar el triptófano que comentábamos anteriormente en serotonina nuevamente.

ARROZ INTEGRAL Y TÉ VERDE.

Regula la cantidad de glucosa en sangre. Demasiado azúcar en sangre, conlleva la secreción de Insulina, que perturba nuestro humor.

PESCADO AZUL, BERROS, COL, ESPINACAS Y ACEITE DE COLZA.

Todos ellos son ricos en Omega 3, importante para nuestro equilibrio emocional.

Finalmente,

YEMA DE HUEVO, SARDINAS EN ACEITE, QUESO EMMENTAL, CHAMPIÑONES Y CEREALES.

Cada día se descubren en ellos más implicaciones en nuestros procesos neurológicos y hormonales, lo cual explicaría sus influencias en nuestro humor.

Todo influye, todo cuenta. Alimentos sanos, que nos proporcionan una dieta sana. Que como consecuencia nos aportan una vida sana por fuera y por dentro.

Compre O Venda Casa Con Mi Ayuda.

Luis De La Vega

REALTOR

Residential, Commercial & Investment

Dir: (402) 306-1212

Office: (402) 493-4663

Fax: (402) 858-0888

luisdelavega2000@gmail.com

www.luisdelavegarealestate.com

13340 California

Omaha, NE 68154



Jose Windows & Siding LLC



For more information call
(402) 590-4557 or (402) 590-9981

TITLE XX ACCEPTED



OVER 7 YRS EXPERIENCE
CPR & 1st AID CERTIFIED

3524 S. 49TH ST.
Omaha, NE 68106
(49Th & Grover)

Open 24 Hrs 7 Days

ALEYDA TOSCANO (402) 507-0626

WWW.CHILDRENSANGEL.COM

\$1.99 ANY GARMENT CLEANERS

CUALQUIER PREnda



120th & W. Center and 165th & W. MAPLE
Phone: 402-864-2422 / 402-884-2334

EXTREME IMAGE

WINDOW TINTING & AUTO DETAILING

AUTO
DETAIL

Auto detailing

Window tinting

New car protection package

(exterior paint sealant)

Fabric-carpet stain guard

(underbody undercoating)

1003 Fort Crook Road
Bellevue NE 68005
402-709-9935
extremeimageautodetail@gmail.com



**MONICA
RODRIGUEZ**
402-932-3155

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123



Like a good neighbor, State Farm is there...

Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averigüé por si mismo por qué tantos de sus familiares y amigos confían en State Farm.



www.RodriguezTeam.com

Su agente latina de State Farm en Nebraska y Iowa

Your Latina State Farm agent in Nebraska & Iowa





Connect
Mobile

Tienda de Boost Mobile
de la 108 - entre la Q & L

Reparación de:

Celulares

iPhone & Android

IPads & Tablets



Cambios de
pantalla
desde \$35

3 accesorios &
activación
GRATIS
en la compra de
tu teléfono

CON ESTE
CUPON



5054 S. 108th St., Omaha, NE 68137
402-953-5070 & 402-210-1588

Rosendo
Robles



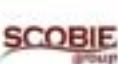
402.734.3240
latpro@latinoproductions.info

M&M INSURANCE ASSOCIATES

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro,
de diferentes compañías como:

- Casa
- Auto
- SR-22
- Negocios
- Inquilinos
- Seguro médico al extranjero
- Surety Bonds
- Seguro para casa en México
- Nebraska & Iowa
- Notario Público
- Presupuestos GRATIS

MetLife PROGRESSIVE TRAVELERS



AHORA CON DOS UBICACIONES:

3302 Q St. Omaha, NE 68107
2734 S. 123rd Ct. Omaha, NE 68144
(Dentro de las oficinas de Liberty Tax)

Horario:
Lunes - Viernes: 10am - 6pm
Sábado: 10am - 4pm

Tel: 402-932-2910

Fax: 402-884-2079



cricket[®]

wireless
authorized dealer



You could be eligible to

SAVE

\$13⁵⁰ /per month

on your wireless
phone bill

ANY PHONE ANY PLAN
STAY CONNECTED STAY ON BUDGET

REFER A FRIEND
AND EARN \$25
OFF YOUR BILL
FOR EACH PERSON YOU SIGN UP

Current Customer Name _____

Phone Number _____

New Customer Name _____

Phone Number _____

Available at participating locations. New activations only. Terms, conditions and other restrictions apply. Coupon must be present at time of activation. See store for details. ©2012 Cricket Communications, Inc.

cricket

604 S. 24th St. /St.Mary's Ave
Omaha, Ne
ph. 402.714.7003

NOTICIAS DE

La Farandula



FOTOS MUESTRAN ADICCIÓN DE OSCAR DE LA HOYA A LAS DROGAS

El boxeador Oscar de la Hoya aparece en unas fotos durante una fiesta en Las Vegas con cocaína, lo cual explica su recaída en las drogas que lo llevó a internarse nuevamente.

RELACIONADO: Oscar de la Hoya anuncia su vuelta a 'rehab'

El sitio TMZ informa hoy que las imágenes muestran a De la Hoya en la habitación de un hotel en Las Vegas sosteniendo un billete enrollado para inhalar, supuestamente, una sustancia blanca que está en un plato. Según el vendedor de las fotos -que aún no han sido compradas- la sustancia es cocaína.

De la Hoya anunció el pasado 10 de septiembre su regreso a rehabilitación para tratar su adicción a las drogas, y que no podría asistir a la pelea más importante de su compañía promotora de boxeo, Golden Boy Promotions, entre Saúl "Canelo" Álvarez y Floyd Mayweather Jr.

EUGENIO DERBEZ DONARÁ TAQUILLA A DAMNIFICADOS



MEXICO (AP) — Las personas que vean la película "Instructions Not Included" el viernes en Estados Unidos apoyarán una buena causa.

ENTREVISTA: Eugenio Derbez cuenta su experiencia en "Instructions Not Included". El actor y director Eugenio Derbez anunció que los ingresos por la venta de boletos de "Instructions Not Included" ("No se aceptan devoluciones") del viernes serán destinados en su totalidad a los damnificados por la tormenta Manuel en Acapulco, ciudad en la cual se filmó parte de la cinta y una de las más afectadas por el meteoro.

"Será donada en su totalidad a los damnificados de Acapulco", dijo Derbez el jueves por la noche, en el noticiero de Televisa con Joaquín López Dóriga.

WISIN ANUNCIA NUEVO ÁLBUM SIN YANDEL

MIAMI (AP) — Wisin, integrante del popular dúo de música urbana Wisin y Yandel, lanzará un nuevo álbum como solista titulado "El sobreviviente", anunció el jueves Sony Music.

RELACIONADO: Cantantes ¿Mejor solos o acompañados?

El reggaetonero firmó un "importante contrato" con el sello discográfico y el 23 de septiembre lanzará "Que viva la vida", su primer sencillo. El álbum, que saldrá a la venta en diciembre, será la segunda producción en solitario del músico.

"Estoy muy contento y emocionado de comenzar esta nueva etapa en mi carrera junto a Sony Music... Prometo que este nuevo material viene más grande que nunca, con participaciones estelares y como siempre, con buena música", dijo Wisin en el comunicado.



SEBASTIÁN RULLI Y ARACELY ARÁMBULA TERMINARON SU RELACIÓN

Después de más de un año de relación, Sebastián Rulli y Aracely Arámbula decidieron separarse, según anunció el actor argentino esta mañana en su cuenta de Twitter.

RELACIONADO: Aracely Arámbula y Sebastián Rulli muestran su amor

"Quiero hacer de su conocimiento, que Aracely y Yo hemos decidido de mutuo acuerdo, dar por terminada nuestra relación sentimental. Pido de la manera más atenta que respeten nuestra privacidad. Y espero comprendan que no responderé ningún cuestionamiento al respecto. Gracias", tuiteó Rulli en su cuenta oficial de Twitter.



**PRINTING / IMPRENTA
SIGNAGE / LETREROS
APPREL / CAMISAS
WEB DESING / PAGINAS WEB
GRAPHIC DESING / DISEÑO**

ESPECIAL DEL MES

1. PAGINA DE INTERNET (WEBSITE)
2. ANUNCIO EN REVISTA - 3 MESES
3. 1,000 TARJETA DE PRESENTACION
4. 1,000 POSTALES "FOLLETOS"
5. UN BANNER "ROTULO" 2X6

VALOR: \$2,200

SOLO POR \$495.00

TIEMPO LIMITE, LLAME HOY!



**CALL OR E-MAIL US FOR PRICING
VISITENOS O LLAMENOS PARA PRECIOS**

402-504-3363
4018 L St. Omaha, NE 68107
INFO@LINGODOCS.COM

FOTOS & VIDEOS EN..
www.cpmrealty.net

OCTOBER / OCTUBRE 2013



5015 Dodge St - Omaha, NE

FOR RENT
(402)556-6363

3825 R St. \$795.00

Casa de 2 recamaras con sótano terminado y garaje. Extra espacio o cuarto en el sótano. Conexión para lavadora y secadora. Nueva alfombra en toda la casa.

4508 Fowler Av \$495.00

Una casa de 1 recamara con 1.50 baños en el norte de Omaha. Con conexión de lavadora y secadora, estufa y refrigerador, aceptan mascotas y usted paga la utilidades

1102 Park Ave. \$695.00

Apartamento de 2 recamaras super espacioso con pisos de madera, aire central, estacionamiento y lavandería incluidos.

**5091 Marshall Drive #4
\$475.00**
(a una cuadra de la calle Q)

Apartamento de 1 recamara con estacionamiento y lavandería. Alfombrado con cocina amueblada. El edificio

515 S 34th St. \$650.00

Dúplex de 2 recamaras con pisos de madera, sótano y estacionamiento. Este dúplex está en una área céntrica cerca de las tiendas y el freeway (autopista).

7931 Vernon Ave \$1,195.00

Casa de 3 recamaras 2 baños y garaje para 2 carros. Sótano terminado con conexión para lavandería y chimenea. Patio cercado.

3264 Polk St. \$695.00

Casa de 2 recamaras con garaje para 2 carros. Esta casa tiene alfombra nueva, patio grande y cercado. Conexión para lavadora y secadora.

559 S 35th Av \$595.00

Dúplex de 2 recamaras un baño. Pisos de madera un cuarto extra que puede servir como sala de estancia. Sótano con lavandería.

**4854 S 132nd Ave
\$595.00**

(a una cuadra de la calle L) Apartamento de 2 recamaras espacioso, alfombrado con conexión para lavadora y secadora dentro de la unidad. Garajes disponibles, estacionamiento y área de almacén.

3101 Marcy St. \$800.00

Dúplex de 3 recamaras y 1 baño. Pisos de madera, sótano incluido con conexión para lavadora y secadora.

708 S 36th st. #1 \$650.00

Dúplex de 2 recamaras 1 baño con sótano. Lavadora y secadora incluidas. Aire central y patio cercado.

2948 N 57 St. \$895.00

Casa de 3 recamaras 1 baño con conexión de lavadora y secadora, sótano no terminado, estufa, refrigeradora, y No se Aceptan mascotas.

FOR RENT / SE RENTA

2419 F St. \$375- \$450

Estudios y Departamentos de una recamara con estufa y refrigerador, lavandería, en el sur de Omaha y garajes disponibles

RECLAMA ESTE ESPACIO

ANUNCIA:

*NEGOCIO

*SERVICIO

*IGLESIA

PUBLICA LO QUE TU QUIERAS...

VENDE:

*TU CASA

*TU AUTO

*ARTICULOS

5,000 TARJETAS DE PRESENTACION

GRATIS

AL COMPRAR ESTE ANUNCIO

LLAMA HOY: 402-504-3363

4018 L ST., OMAHA, NE 68107

rainbow REALTY

COMPRE SU CASA
CON MI AYUDA

Yamy Salgado
402.813.9933

AMENIZAMOS TODO TIPO DE EVENTO SOCIAL
*15 AÑOS *BODAS *BAUTIZOS
*BAILES, ETC.

BENJAMIN GARCIA
402-612-1730
INFO@TROPANORTENA.COM

Tropa Nortena

www.tropanortena1000.com

TODO TIPO DE
PINTURA &
REPARACION DE
AUTOS CHOCADOS

RUBIO'S
Auto Sales & Repair

2517 Y STREET, OMAHA, NE 68107 • 402-714-0613

SERVICIOS OFERIDOS:
• Aceite
• Frenos
• Amortiguadores
• Motos
• Aire acondicionado
• Reparación de llantas

• SERVICES OFFERED:
• Oil
• Brakes
• Shocks
• Tire Repair
• New/Uncd

www.RubiosAuto.com

FARMERS
Gloria Camarena
"Servicio Con Honor"

2517 Y Street
Omaha, NE 68107
402-812-0799
gcamarena@farmersagent.com

G. Camarena's Agency
Su Aseguranza Ideal

Seguro Para:
Casa
Auto
Negocio
Renteros

Se Acceptan:
Matricula Consular
Lincencia Internacional

El Caribe
Grocery Store

7711 L St., Ralston, NE 68127
402-592-2480
elcaribellc@hotmail.com

BOSS REVOLUTION

Productos de México
Centro América &
Sur América

www.ElCaribeOmaha.com

Sigue

Cambio de Cheques
& Envíos de Dinero

JOSIE'S
CLEANING SERVICES

Commercial & Residential Cleaning
Fully Insured

Francisco Salazar
Patricia Vega
Owners

We use environmental friendly products

Contact Us For A Free Estimate

14205 Patrick Ave.
Omaha, NE 68164
Tel: 402-707-5768
402-968-3770

www.josiescleaning.com

B | S | F

Barrientos Scholarship Foundation

Helping Latino students achieve their dreams...

9TH ANNUAL LATINO HERITAGE

Thursday, October 10, 2013
5:30 Reception and Entertainment
6:30 Dinner, Keynote, Awards

In celebration of National Hispanic Heritage Month, the Barrientos Scholarship Foundation will be hosting the 9th Annual Latino Heritage Awards Banquet on October 10, 2013 at the College of St. Mary. The evening will begin with a networking reception featuring live entertainment, hors d'oeuvres and cash bar. Our banquet program will include dinner, live entertainment, and guest speaker Eduardo Diaz, Director of the Smithsonian Latino Center

The event will recognize scholarship recipients and conclude the evening with awards ceremony for the following:

Life Time Achievement – Lano Oropeza, Community Activist
Latina of the Year – Gina Ponce, Kroc Center
Latino for Community – Tony Gonzalez, Boys & Girls Club
Service – Servando Perales, Victory Boxing
Business of the Year – Mundo Latino

**MAKE YOUR BANQUET
RESERVATION TODAY!**

www.barrientosscholarship.org
(402) 215-5106
info@barrientosscholarship.org



FARM BUREAU FINANCIAL SERVICES
Insurance • Investments



Adrian Diaz
Agent

office 402.829.5421
fax 866.845.9438
cell 402.540.3429
Adrian.Diaz@fbfs.com

8410 South 73rd Plaza Bay #108
Papillion, NE 68046



Max Lopez
Broker/Owner



6311 S. 36th Street
Omaha, NE 68107



*Júame para hacer su sueño una realidad!
Call to make your dream come true!*
*Ayudándole antes, durante, y después de su compra
o venta con Honradez y Profesionalismo!*
*Helping you before, during and after your purchase
or sell with honesty & professionalism!*
www.visioncasarealestate.com

Cell: (402) 598-7302
Office: (402) 991-7721



Royal Prestige Aquí en Nebraska

Brindándoles servicio a todos sus clientes.
Si eres cliente y necesitas ayuda de cómo
usar tus utensilios de casa llama al..

402-606-8010

ROYAL
PRESTIGE®

KEV

Oportunidad de Empleo
Excelentes Garantías \$55

Sistemas de Salud
Sistemas de Filtración de Agua
Porcelana, Extractor Para Jugos,
Cubiertos, Etc.

PREGUNTE
COMO
LLEVARSE
UN
REGALO

www.royalprestige.com



402-505-7177 (0612 Vinton St. - Dentro de Salon Lili's)

Productos de Genomma Lab - Perfumería
Ropa Interior - Joyería - Postres - Dulces
Servicio de Paquetería & Mucho Más...



Una (1) Tapas Gratis
de su elección hasta \$7.25

402-505-9917

6064 Maple St., Omaha, NE 68104

Solo se puede usar un cupón por mesa.
No aplica con otros descuentos o especiales.

www.espanaomaha.com



The top half shows the exterior of a white building with "ALVAREZ INSURANCE" in red letters above the entrance. Below the entrance, a yellow sign reads "INSURANCE - HOME & AUTO". The address "24TH & ST MARY'S AVE" is visible. The bottom half features a large, smiling family of five (two adults, two children, one grandparent) standing outdoors.

**ALVAREZ & ASSOCIATES
INSURANCE AGENCY**
HOME & AUTO INSURANCE
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



**4629 S. 23rd St.
Omaha, NE (23RD & L st)
Office: 402.733.1878
Fax: 402.934.2105
Monday-Friday 9AM-6PM
Saturday 10AM-2PM**

**604 s. 24th St.
Omaha, NE
(24th & ST Mary's Ave)
Office: 402.346.9186
Fax: 402.346.9192
Lunes A Viernes 10AM-5:30PM
Sabados 12MD-4PM**

- We offer policies for foreign license
- SR 22 (For suspended Licenses)
- Nebraska and Iowa
- Monthly payments
- Get a Free NO hassle quote
- Remember! There are available Discounts
- Ofrecemos seguros con licencia de su pais
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska Y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles



**USMEX
Express**
**SEA AGENTE
AUTORIZADO**

PAQUETERIA

DESDE CUALQUIER PARTE DE LOS EE.UU
HASTA LA PUERTA DE SU CASA
EN TODO MÉXICO

ECONOMIA, PROFESIONAL, CONFIABLE, RAPIDEZ

ENVIALES EL REGALO DE... CUMPLEAÑOS, REYES MAGOS, DIA DEL AMOR, DIA DE LAS MADRES, ETC.

Agencias - Omaha, NE:

LingoDocs Marketing
4018 L St.
Omaha, NE 68107
(Esquina de 41 & L)

The Bros Wireless
2424 Q St.
Omaha, NE 68107
402-557-8455

E-Z Wireless - Cricket
604 S. 24th St.
Omaha, NE 68102
402-346-9186

El Gallo de Oro
4727 S. 24th St.
Omaha, NE 68107
402-312-1734

Alvarez Insurance
4629 S. 23rd St.
Omaha, NE 68107
402-733-1878

Simple Wireless
4011 L St.
Omaha, NE 68107
402-301-0352

Boost Mobile
3170 Leavenworth St.
Omaha, NE 68107
402-578-7410

El Caribe Grocery
7711 L St.
Ralston, NE 68127
402-592-2480

Hy-Vee
3505 L St
Omaha, NE 68107
(402) 731-6107

Tienda Mix
1612 Vinton St.
Omaha, NE 68108
402-505-7177

Agencias - Lincoln, NE:

La Ilucion
916 S. 13th St.
Lincoln, NE 68508
402-476-6666

Salon Belleza Inside Out
1039 G St.
Lincoln, NE 68508
402-742-7292

Letty's Misc.
1362 S. 33rd St.
Lincoln, NE 68510
402-437-7800

Nuestro Servicio:

- * Salidas diarias
- * Sistema de rastreo
- * 15 habiles de entrega a todo México
- * Opción de seguro
- * Sin cuotas escondidas
- * Mande lo que quiera (nuevo o usado)



www.USMEXpress.com
1-888-552-1629



Por: Armando Salgado / armando@lingodocs.com

MUNDO EMPRE\$ARIAL

La Mujer en la Empresa

Si bien siempre decimos que la Empresa Familiar es problemática por naturaleza, también es cierto que la Familia Empresaria tiene escondido, en su constitución, un tesoro que, si lo encuentra, la transforma en una organización imbatible. En el descubrimiento de este tesoro juegan un papel trascendental las mujeres de esa Familia Empresaria.

Cada una de ellas dentro de su rol y en la etapa de su vida y de la empresa en que se encuentre, siempre aportan algo que ayuda a encontrar esa manera de gestión y relación entre los integrantes de la Familia Empresaria que hace de la Empresa Familiar una organización de éxito. Como siempre decimos, el parámetro de éxito de la Empresa Familiar es conseguir "Rentabilidad + Armonía familiar", ese es el mayor desafío que tienen respecto a otro tipo de Empresas. Una de las acciones imprescindibles para alcanzarlo es que la Familia pase de ser una "Familia tradicional", unida por el pasado, su historia, a ser una "Familia Empresaria" unida por un futuro, un objetivo en común.

Siempre insistimos que es muy peligroso generalizar en cuanto a reacciones y comportamientos de los integrantes de la familia/empresa, cada familia es única y cada empresa es única, ya que están constituidas por individuos que son únicos y con relaciones e historias únicas. Pero para entender la importancia de la función y el papel que juegan las mujeres, podemos definir comportamientos y reacciones que aparecen frecuentemente.

La mujer se encuentra mucho más presionada y exigida que el hombre en la Empresa familiar, ya que, habiendo ganado lugares como profesional y directiva, la gran mayoría no abandonó, o no comparte, todavía, los roles tradicionales de la mujer en nuestra cultura latina. Así debe desarrollarse como madre, ama de casa, esposa, mujer, profesional, amistades, familia, estética y desarrollo personal.

Mientras que a los hombres nos basta con algunas de estas funciones ya que la otras son tradicionalmente cubiertas por ellas y nos desarrollamos profesionalmente, amigos, futbol y algo de padre si es que no tenemos demasiado trabajo. Lo notable es como las mujeres llevan adelante el mandato tradicional de ser todo eso sumando además habilidades nuevas que desarrollan como algo natural, como "es lo que quiero y tengo que hacer".

Generalmente las esposas de los fundadores son las que lo cubren en la casa y la crianza de los hijos, las que aportan el equilibrio y la mediación en las discusiones de padres e hijos, que cada vez, de acuerdo a la experiencia y a la observación como consultor, estoy más convencido, que muchas discusiones se generan entre los miembros de la familia, sabiendo que va a venir ella a componer lo que rompan.

Frecuentemente las hijas del fundador son mucho más exigidas que los hijos varones, tienen que demostrar en la organización que saben "mandar", que tienen carácter, que son capaces de hacer lo que hacen ellos en la empresa, y un poco más porque son miradas como mujeres. Se duda de que sean capaces de hacerlo, entonces están bajo control permanente. Cuando para el hombre es una situación natural y que todo el mundo, entendiendo que naturalmente tiene la capacidad, por su condición de hombre, se sorprende cuando fracasa.



- Muchas veces los roles y funciones que desarrolla la mujer en el sistema Empresa/Familia van evolucionando en el tiempo. Podemos tipificar esos roles y comportamientos, que frecuentemente desarrollan, sin generalizar por supuesto. Para que los hombres entiendan las diferencias entre cada rol y comportamiento utilizaremos un elemento que conocen perfectamente, el automóvil. Así encontramos la mujer "Auto rural", es la que prioriza la familia, la crianza de sus hijos, la que puede postergar otras necesidades, es la que deja en segundo plano o posterga su profesión, la empresa, el desarrollo personal y las amistades o la vida social. Otro modelo es la mujer "fórmula 1", la profesional dura, que cuida su estética, que no piensa formar familia en esa etapa, ni hablar o pensar en hijos. Prioriza la empresa y su desarrollo profesional. Encontramos también la mujer "4 x 4 TODO TERRENO", que trata, y generalmente lo consigue, de mantener un equilibrio entre todas sus funciones, que se desarrolla profesionalmente, cuida su estética, es una madre presente y mantiene su eficiencia en la empresa. En algunos casos podemos encontrarnos con la mujer "coupé super sport", techo desmontable y sólo dos asientos, es, normalmente la segunda o tercer mujer del empresario, madrastra de hijos mayores que ella, es la que sólo prioriza su vida y sus amistades, lo demás no existe y la empresa es sólo fuente de recursos. Algunos consultores la llaman también "after hour".

Tenemos la obligación, también, de hacer comprender y tratar de ayudar a las mujeres a encontrar ese equilibrio entre cada uno de sus roles, condición indispensable para su propia realización. En caso contrario estarán sintiendo que por cumplir con el mandato familiar, sea su fracaso en aquella función que ellas sienten, por propio mandato.

RECUERDA: UN HOMBRE QUE AYUDA A SU MUJER A SER EMPRESARIA, ES MÁS FUERTE QUE AQUEL MACHISTA QUE QUIERE HACER TODO Y POR ÚLTIMO, NO HACE NADA.

¿DESEA MAS INFORMACIÓN SOBRE ESTE TEMA? ¡OBTENGA UNA CONSULTA GRATIS! Llámeme para hacer una cita para una consulta gratuita. ARMANDO SALGADO 402-504-3363 o visíteme en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.

Daisy Beauty Salon
3302 Q St.
Omaha, NE 68107
Appt/Citas: 402.502.8286
402.415.6304 Cel
Lun - Sab. 9am - 8pm
www.daisysgsalon.com

Cortes, Tintes, Permanados
Depilación, Desrizado Permanente

Dominican Boutique
3302 Q St.
Omaha, NE 68107
402.218.9494

*Ropa de moda para mujer & hombre
*Vestidos, *Zapatos, *Bolts, *Relojs

Toda la moda mas moderna, desde New York



¡Tú lo vales!

Comience el día de hoy!

402-557-5079

800-756-7920, x 557-5079

cristina.lamas@bellevue.edu

BELLEVUE.EDU

Si vale la pena, probablemente no será fácil. Ganar su título no es algo fácil, pero usted merece crecer personal y profesionalmente. Dese la oportunidad de crecer con uno de nuestros programas de orientación profesional, carreras de negocios a un precio económico, salud, informática, seguridad pública o seguridad e inteligencia pública. Aquí hay algunas maneras que la Universidad de Bellevue puede ayudarle a tomar el siguiente paso.

- South Omaha Outreach Program Scholarship (Programa de Becas del Sur de Omaha)
- Apoyo personalizado de los consejeros de inscripción y asesores académicos
- Facultad dedicada con experiencia en el mundo real
- Flexibilidad de horarios de clase durante el día, noche y en línea



Consider turning your current job into your desired career.

Are you missing opportunities from your current employer?

Starting in an entry-level position can seem like the path to your dream career is never ending. Getting your foot in the door at any company can signal the opportunity through hard work and determination to take advantage of opportunities and create a path to success. The question is, do you value the opportunity they are giving you as an employee?

If you feel you are in a dead-end job, explore the benefits of your current employer to see if there are opportunities you may have missed including:

- **Training:** Training can be reengaging, and provides an opportunity to broaden your skills and become more marketable for internal and external promotion. Ask about the possibility of management trainee positions- find out what they are looking for in leaders and look for ways to get more on-the-job training to stand out as a candidate. Keep an eye on the job postings to see what they are asking of candidates.
- **Education:** For employees looking for more formal education, many companies still offer impressive tuition assistance options. Look at the long term goal, if advancement opportunities require a degree or certification you do not currently hold, is there a program in place to assist you in the cost of your education while you build seniority in the company?
- **Networking:** Make an effort to learn more about who is working in the area you want to advance to. Putting forth a professional appearance and high quality work while making an effort to meet new people in the organization can help you build a good reputation in an organization. If you never branch out from where you are, how will people know where you want to go?

You can always strive for the perfect situation, so start by taking the option to make your current situation better. Take advantage of all the opportunities for personal and professional development available. You may be surprised by how much more you enjoy your current job while finding the motivation to gain the education and experience to move into your desired career.

Considere la posibilidad de convertir su trabajo actual en su carrera deseada.

¿Está perdiendo oportunidades de su empleador actual?

Empezando desde una posición de nivel básico puede parecer el camino de la carrera de sus sueños. En cualquier empresa usted puede encontrar la oportunidad a través de trabajo y determinación para aprovechar las oportunidades y crear un camino hacia el éxito. La pregunta es, ¿Cómo valorar la oportunidad que le están dando como empleado?

Si siente que estás en un trabajo sin futuro, explorar los beneficios de su empleador actual para ver si hay oportunidades que puede haber perdido, incluyendo:

- **Entrenamiento:** El entrenamiento puede ser retorno automático, y ofrecerle la oportunidad de ampliar sus habilidades y ser más comercializable para la promoción interna y externa. Pregunte acerca de la posibilidad para entrenamiento de administración- infórmese que están buscando en líderes y buscar que la manera de conseguir un mayor entrenamiento en el trabajo y destacar como un candidato. Mantenga un ojo en las ofertas de trabajo para ver lo que están pidiendo a los candidatos.
- **Educación:** Para los empleados que buscan una educación más formal, muchas empresas aun ofrecen impresionantes opciones de ayuda económica escolar. ¿Mire el objetivo a largo plazo, si las oportunidades de promoción requieren un título o certificación que no mantiene actualmente, hay un programa para ayudarle en el costo de su educación, mientras se construye su señoría en la empresa?
- **Red de Trabajo:** Haga un esfuerzo por aprender más sobre quién está trabajando en el área que desea avanzar. Antes de proponer una apariencia profesional y un trabajo de alta calidad, mientras que hace un esfuerzo para conocer a gente nueva en la organización puede ayudar a construir una buena reputación de una organización. ¿Si nunca se ramifica de donde se encuentra, como la gente sabrá a dónde quieras ir?

Siempre se puede luchar por la situación perfecta, así que tome la opción de mejorar su situación actual. Aproveche todas las oportunidades para el desarrollo personal y profesional que hay disponibles. Usted se sorprenderá de lo mucho más que hay que disfrutar en su trabajo actual, encontrando la motivación para obtener la educación y la experiencia para desplazarse a su carrera deseada.



TAX SCHOOL CLASSES

JOIN US
New Classes Beging
Wednesday, October 16th
Call for more information

Clases de
Entrenamiento de Impuestos

ESTAN INVITADOS
Nuevas clases empiezan,
Miercoles, Octubre 16.
Para más información,
llamen al 402-884-6943

Here's your chance to get all of your questions about Liberty's Tax School answered. Take a look at our materials, meet the instructors and learn how knowing how to prepare taxes can benefit you.
Explore all the job possibilities at Liberty.

2734 So 123rd Ct
Westwood Plaza
120th & West Center Rd Omaha, Ne 68144
(402) 884-6943



/libertytaxserviceomaha



LIDER DE LA COMUNIDAD DEL MES

RAFAEL SANTA-MARIA

COMMUNITY IMPACT PROJECT MANAGER
BOYS TOWN

I am originally from Mexico City, Mexico and at 16 years of age I moved to the state of Kansas, where I finished my high school studies. I returned to Mexico to study and work for four years, where I was fortunate enough to have been sponsored by the school where I studied, to come back and live in the United States. While working for them I returned to the university, as I wanted to become an immigration lawyer, but by that time my wife was pregnant with our first child and that changed my career path. Ultimately, I acquired a degree in Administration and started a master's in Business Administration soon after. In 2006 my wife, Mariana, my two sons and I decided to move and live in Omaha, where I wanted to work for Boys Town. For the next four years we were Family Teachers at Boys Town, having the opportunity to influence the lives of at least 37 boys who lived in our house during that time. My wife and I made the decision to leave that position because we believed, and still believe, that we could influence more people by working directly in and for the community.

I currently work at Boys Town as the Community Impact Project Manager, a position that allows me to be tied directly to the goals and personal career goals and to influence positive changes in people, their families and therefore in the Community. Anyone who knows me knows that, like many other people, I have a personal commitment to find ways to influence changes that allow individuals and community development to achieve self-sufficiency.

To answer the question of advising leaders or future leaders in the community, I would first like to define what leadership is to me. Leadership is a process in which the individual is responsible for himself or herself, has high personal expectations, is a role model, combined with a passion for service and humility. For future generations, my biggest advice is to not to let pass any opportunity that comes their way, especially in academia, as this is a crucial factor to become a role model. For today's leaders, never lose sight of their mission and not add motives or personal agendas rather than those of the community. If this happens, it is best to step aside and let the emerging leaders continue that mission.

Soy originario de la Ciudad de México y a los 16 años vine a estudiar a Kansas donde concluí mis estudios de high school. Regrese a México a estudiar y a trabajar por cuatro años y luego tuve la fortuna de que la escuela en la que yo estudié me patrocinara para venir a vivir a Estados Unidos. Mientras trabajé para ellos regresé a la universidad ya que quería convertirme en abogado de migración, pero por esas fechas mi esposa se embarazó de nuestro primer hijo y eso cambio un poco mi rumbo profesional. Al final de cuentas termine una Licenciatura en Administración y comencé una Maestría en Administración de Empresas. En el 2006 mi esposa, Mariana, mis dos hijos y yo decidimos venir a vivir a Omaha ya que queríamos trabajar para Boys Town. Por cuatro años fuimos Maestros de Familia, teniendo la oportunidad de influenciar la vida de al menos 37 muchachos que vivieron en nuestra casa en ese lapso. Mi esposa y yo tomamos la decisión de dejar esa posición ya que creímos, y seguimos creyendo, que podíamos influenciar a más personas trabajando directamente en y para la comunidad.

El trabajo que desempeño actualmente es de Gerente de Proyecto para el Impacto a la Comunidad con Boys Town, posición que me permite estar ligado directamente con las metas y objetivos profesionales y personales de poder influenciar cambios positivos en las personas, sus familias y por consiguiente en la Comunidad. Quien me conoce sabe que, como muchas otras personas, tengo un compromiso personal de buscar la manera para influenciar cambios que permitan el desarrollo individual y comunitario para alcanzar autosuficiencia.

Para poder responder a la pregunta de aconsejar a líderes o futuros líderes en la comunidad, me gustaría definir lo que es el liderazgo para mí. El liderazgo es un proceso en el que el individuo es responsable de sí mismo, tiene expectativas personales altas, es un modelo de vida, conjugado con pasión de servicio y humildad. Para futuras generaciones mi mayor consejo es que no dejen pasar ninguna oportunidad que se les presente, especialmente en el ámbito académico, esto es un factor crucial para convertirse en un modelo de vida. Para los líderes actuales, nunca pierdan de vista su misión y no antepongan motivos o agendas personales en lugar de aquella de la comunidad; en el momento que esto suceda, es mejor hacerse a un lado y dejar a líderes que emergen el continuar con esa misión.

www.bilingualnebraska.com

BILINGUAL

October / Octubre 2013
FREE / GRATIS

LIDER DE LA
COMUNIDAD DEL MES
COMMUNITY LEADER
OF THE MONTH



**RAFAEL
SANTA-MARIA**
COMMUNITY IMPACT PROJECT MANAGER
BOYS TOWN

